

TRADURRE PER L'INFANZIA E L'ADOLESCENZA

Incontri per una sfida professionale e culturale



A.A. 2020-2021

Febbraio 2021 - Giugno 2021

Il semestre

Tutti gli incontri si terranno il **giovedì**, dalle **16.30** alle **18.30**, in modalità telematica
al seguente link Zoom: <https://unipd.zoom.us/j/85809815136>

FEBBRAIO	11	CHIARA ELEFANTE	Professoressa ordinaria di Lingua e Traduzione – Lingua Francese (Università di Bologna – DIT Forlì)
		<i>Le voyage de Nora: sfide e strategie per una traduzione teatrale destinata a ragazze e ragazzi</i>	
	25	GENEVIÈVE HENROT	Professoressa ordinaria di Lingua e Traduzione – Lingua Francese (Università di Padova – DiSLL)
		Iconostesto umoristico e traduzione: <i>Le Chat</i> di Philippe Geluck	
MARZO	11	GUIDO OSTANEL	Direttore editoriale – <i>BeccoGiallo Editore</i>
		<i>BeccoGiallo: 15 anni di fumetti e libri illustrati per raccontare la realtà</i>	
	25	VIOLA CAGNINELLI	Redattrice e traduttrice – <i>Salani Editore</i>
		<i>La casa editrice Salani</i>	
APRILE	8	FABIO REGATTIN	Ricercatore in Lingua e Traduzione – Lingua Francese (Università di Udine – DILL)
		<i>Quattro Merlini di Joann Sfar: problemi di traduzione tra immagini, giochi di parole e intertestualità</i>	
	22	VALERIA ILLUMINATI	Assegnista di ricerca – Lingua e Traduzione Francese (Università di Bologna – DIT Forlì)
		Tradurre e ritradurre i classici con uno sguardo in prospettiva di genere	
MAGGIO	6	VALERIA CASSINO	Traduttrice e bibliotecaria
		<i>“Per illimitata fantasia”</i> : pratiche di censura della letteratura per l'infanzia nell'ultima dittatura argentina	
	20	YASMINA MÉLAOUAH	Traduttrice
		Un orso e una topolina dall'albo al romanzo, passando per il cinema. Le traduzioni di <i>Ernest et Célestine</i> di Daniel Pennac	
GIUGNO	3	STEFANIA DI MELLA	Children's Senior Editor e Traduttrice – Rizzoli Libri
		<i>Rizzoli Libri: il comparto Ragazzi</i>	
	17	TAVOLA ROTONDA FINALE	
		Tradurre per l'infanzia e l'adolescenza: evoluzioni e sfide	

Referente e coordinatrice: **Mirella Piacentini** (mirella.piacentini@unipd.it)

Comitato scientifico: **Begoña Arbulu Barturen, Carmen Castillo, Geneviève Henrot, Anna Polo, Mirella Piacentini**

Gli incontri concorrono al conseguimento dei **3 CFU** relativi ad **Altre attività** secondo le modalità previste dai singoli Corsi di Laurea e al conseguimento dei 3 CFU e all'acquisizione dei **3 CFU** di **“Didattica assistita”** dei corsi di laurea **LCC e LLA 2 anno**.